

大正三年二月

米國産 *White Rice*  
種子を善く之を園スル件

毛

外務省

04473

大正三年三月廿七日發

第二課

〆

外幣八元

大正三年二月廿四日

朝鮮總督官房外事局長小松



外務省通商局長坂田重次郎殿

種子取寄ニ關スル件

朝鮮ニ於ケル殖林試験上必要ニ付北  
米中成ルヘク寒冷地方産ノ *White pine*  
(*Pinus koraiensis*) 種子約五キログラム並其

大正三年三月三日 記録第一節接受

朝鮮總督府

ノ他ノ樹種ニシテ左記京城ニ於ケル氣象ニ  
適シ且ツ成長迅速被害少キモノ有之候ハ  
ハ各種約〇五キログラム宛數種購入致度  
候ニ付乍御手数數可然御手配相煩度尤  
其ノ樹種ノ羅旬名生長量材ノ用途郷  
土 (*Domestic habit*) 適地及種子ノ產地  
等造林上参考ニ資スヘキ事項ハ成ルヘク  
詳細ノ通報ヲ得度右ニ要スル費用ハ御指  
定ニ依リ當否ヨリ支弁可致又種子賣先  
ノ希望ニ依リテ朝鮮樹木ノ種子ト交換

3-1313

0247

致し候テ宜敷候以段及照會候也

追而右ハ客年七月中横濱在留米國  
宣教師「ヘンリールーミス」氏渡鮮ノ際當  
府山林課長ニ申入矣次第有之其ノ際右  
ニ關スル委細ノ事項ハ米國中央政府  
農務省 David Spaine Child 氏ニ就キ聞  
合可然上旨申居候ニ付在華盛頓帝國大  
使館ニ於テ同氏ニ付キ取札ノ上適當業者  
ヨリ直接當府宛送付セシメラレ候様致度

朝鮮總督府

左記

京城ニ於テん氣象ノ概況

年雨量 九六八毫八

六七八月間ノ雨量 五六六毫七

年最低氣温 零下十八度

六七八月間ノ平均氣温 二十三度二

年最低濕度 一四%

六七八月間ノ平均濕度 七九%

33117

文書課長

大正三年三月 貳日 接

74

文書課長

大正三年二月二十日  
同 年三月二日

送第 五 一 號

主管

通商局長

大正

大正三年三月

貳日

在米

珍田大使宛

大正三年三月三日

種子取寄二函スル件

外務省

今般朝鮮總督府 殖林試験上

必要ノ趣ヲ以テ北米寒冷地方産

White Pine 其他ノ種子取寄方別紙

寫ノ通照會致越候ニ付糸曲右ニテ

御了知ノ上可然御取計相成度此

般申進候也

一別紙朝鮮總督府末信  
二月二十日  
外務省  
字係付

附屬書類  
有附屬物

大正三年七月 参日接受

第二課

交14592號

公第一〇四号

大正三年六月九日

在米

特命全權大使 子爵 珍田 拾

外務大臣 男爵 加藤 高明 殿

種子取寄、系、不、ル、件、

本件、系、本、年、三、月、二、日、附、通、達、第、三、一、号、シ、  
以、テ、申、越、シ、抗、了、前、早、速、農、務、者、  
Friedrich 氏、一、方、之、依、頼、の、事、ナ、シ、  
White Pine

大正三年七月五日 記録第二部接受

在米國日本大使館

ツ、ノ、外、ナ、キ、モ、ア、ル、モ、時、期、尚、後、レ、サ、ル、種、子、  
Sample, MacKenzie 等、ハ、残、英、文、説、明、書、記、載、ノ、通、  
本日、同、氏、ヨリ、送、リ、呉、レ、サ、ル、付、別、包、二、袋、箱、入、ト、ナ、  
シ、本、信、ト、同、時、ハ、差、送、サ、ル、事、為、手、上、ハ、別、紙、  
英、文、説、明、書、ト、共、ニ、朝、鮮、總、督、府、ノ、方、ハ、轉、送、  
方、向、之、事、成、ル、事、ハ、此、紙、ヲ、進、サ、ル、敬、具、

特別  
送付  
済  
12/1

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE.  
Bureau of Plant Industry.

Foreign Seed and Plant Introduction.

Washington, D.C., June 1, 1914.

Mr. Yagoro Miura,  
Counselor of Japanese Embassy,  
1310 N Street, Washington, D.C.

Dear Mr. Miura:

It gives me great pleasure to send you here-  
with a portion of the seeds which we have collected for the  
Governor of Korea. While it is quite possible that some  
of these plants will not do particularly well in Korea we  
believe that they are well worth a trial there. Enclosed  
is a brief description of the different species which we  
are sending you. The acorns of different oaks we wish to  
supply you with are not yet ripe. When they ripen we will  
send you a quantity of them.

Thanking you for the opportunity to be of assis-  
tance to the Governor of Korea in his reforestation and de-  
velopment of the country, I remain,

Yours very truly,  
(Signed) David Fairchild,  
Agricultural Explorer in Charge.

3-1313

0251

文書課長 大正三年七月 参日接受

大正三年七月 日 起 終 終 終  
同 年 月 日 日 起 終 終 終

送第 〇〇 號

主管 通商局長

大正三年七月 四日 登錄

朝鮮總督府 庶務

坂田通商局長

少松外事局長

種子取寄の旨之件

本件は、是を先づ自口官の附分事

ハ、九月より以上、中州に於て、

大正三年七月五日 記録第二部 接受

外務省

米石改田土使、訓系が、

今般合、大使、の、

口不表、種石、Janice Frinkick、

物、改、White Pine、

最早、時期、後、

外、

maple, Hankkong、

通、

二袋入トシ廻付物主ノ付右書ノ  
及以移送(下)〇

別添

一 在東京使来各券(百圓券)附分三封書了及

在東京又方面、附分送付券、(世給)別添

トシノ時付

一 在行附分物世給

外務省



大正三年七月廿九日接覽

商第二課

知

附屬書類添附

有附屬物

受16640號

173131

公第一二四号	大正三年七月一日	在米	特命全權大使子爵 珍田 捨己	外務大臣男爵加藤高明殿	種子所寄、系、二件、	本年六月九日附公第一〇四号往信、系、 Friedrich 氏より本日更、Red oak 種子五封度 送越、付右種子一箱爰、差進、中、品、可、成 手、上、ハ、お、残、回、氏、未、箱、写、(種子説明書)ト共、	大正三年八月六日 記録第二部接覽	在米國日本大使館	至急朝鮮總督府ノ方、轉送、可、成、ハ、	心、此、方、ノ、進、可、敬、具、
--------	----------	----	----------------	-------------	------------	---	------------------	----------	---------------------	------------------

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE,  
Bureau of Plant Industry.

Washington, D.C., June 27, 1914.

Mr. Yagoro Miura,  
Counselor to the Japanese Embassy,  
1310 N Street, N.W.,  
Washington, D.C.

Dear Mr. Miura:

I am arranging to have sent to you today by parcels post a package containing five pounds of seed of the red oak, Quercus rubra, for the Governor of Korea. This is in response to your recent request for seed of forest trees for the work of reforestation in Korea. We expect to send you more material when it is available.

Below is a brief description of the red oak which we believe you will find interesting:

Red Oak -- Quercus rubra L. A large stately tree, 50 to 150 feet high, with columnar trunk and round, symmetrical head of stout, spreading branches. Wood heavy, hard, strong. This tree is a handsome, quick-growing shade and ornamental tree, easily transplanted and free from insect pests. Wood used in cooperage, cheap furniture, in construction and finish of buildings and for fuel. Bark rich in tannic

1

acid, used in tanning leather. This oak is highly prized in Europe for the beautiful red coloring of its leaves in the autumn. It is a very fast grower, and can be transplanted from the woods to a lawn even when fifteen feet high and not notice the change.

Trusting this seed reaches you in good condition, I remain, with kind regards,

Very sincerely yours,

(Signed) David Fairchild,  
Agricultural Explorer in Charge.

2

3-1313

0255

3317  
送第  
通

Pl

文書課長  
大正三年八月 壹日接

84

淨書校正  
原

大正三年七月廿九日起草  
大正三年八月廿日附

送第九五號

主管 通書課長

別紙

有附屬物

主任

通書局長

朝鮮總督官房

小松外事局長宛

種子取寄、南見件

大正三年八月六日 記録第二部接受

0256

3-1313

本件之関シ(四日) 宛日四日附通送第乃八乳ヲ以テ  
 在米珍由大使ヨリ送付ニ係ル 種子毫シカ  
 物迄改異シテ其後 Guinchild 氏ヨリ更ニ  
 種子五封送越シ越シ以テ  
 同氏未翰字(種子説明書)相添ク今般同大使  
 廻付越シ付右節 中節物送寄也  
 別紙珍由大使未翰字(種子説明書) 附寄 種子説明書  
 凌通及日附寄 種子入箱在個添付ノ一